

# BEKÖSZÖNTŐ

*A Kisebbségéért - Pro Minoritate Alapítvány és a Moldvahun Csángó Kulturális Egyesület 2013. február 9-én (szombaton) tizenhetedik alkalommal rendezi meg a „Csángó Bált” a budapesti Petőfi Csarnokban, melynek fővédnöke dr. Áder János, Magyarország köztársasági elnöke. A XVII. Csángó Bál díszvendége, a Magyar Köztársasági Érdemrend Lovagkeresztjével kitüntetett Tytti Isohookana-Asunmaa, Finnország korábbi kulturális minisztere. 2013-ban ünnepeljük Petrás Incze János minorita szerzetes, klézsei pap születésének 200. évfordulóját. A műsor Klézse tudós és a csángó magyarok iránt elkötelezett papjának kíván emléket állítani, bemutatva a „rokonföldi” leveleit, gyűjtéseit és a róla szóló dokumentumokat.*



A szervezők a moldvai magyarság létét alapjaiban fenyegető kedvezőtlen társadalmi és gazdasági folyamatokra kívánják felhívni a közvélemény figyelmét, és igyekeznek támogatókat nyerni a csángó magyarság megmaradását, illetve felemelkedését célzó erőfeszítésekhez. A rendezvény alapvető célja, a moldvai és a gyimesi csángó magyarok rendkívül régies és páratlanul gazdag népművészetének és hagyományainak bemutatása a hazai és a nemzetközi közönség számára. Fesztiválunkkal szeretnénk alkalmat teremteni arra, hogy a közép- és kora újkori magyar és európai kultúra számos elemét máig

megőrző csángó magyarok bemutatásuk viseleteiket, szokásaikat, zenéjüket és táncaikat egy színpadi műsor keretében. A műsort követő, hajnalig tartó táncbál pedig alkalmat teremt, hogy a nézőközönség is tevékeny részesévé válhasson e hagyományoknak. A programnak ebben a részében moldvai és gyimesi hagyományörző csoportok segítségével tanulhatják meg az érdeklődők a csángó táncokat, énekeket. Idei rendezvényünkön bemutatkozik a moldvai csángó magyar oktatási program, melyben szakmai partnerünk a Moldvai Magyar Oktatásért Alapítvány és a Keresztyszülők a Moldvai Csángómagyarokért Egyesület.



Jegyek elővételben már kaphatók a helyszínen (cím: Petőfi Csarnok, 1146 Budapest, Városliget, Zichy Mihály út 14., telefon: 06-30-677-5832).  
Ülőjegy: 3500 Ft, Állójegy: 2000 Ft, Támogatói jegy: 10.000 Ft.  
Kőketánc Gyermektánc ház 16.30-18.15: gyermekeknek 12 éves korig ingyenes, felnőtt kísérőknek: 300 Ft (abban az esetben, ha kizárólag a gyermek táncbálban vesznek részt, egyébként a belépőjegy ide is érvényes).

Kérjük,  
jelenlétével támogassa  
rendezvényünket!

Kisebbségéért - Pro Minoritate Alapítvány

Telefon: +36-1-4450473

E-mail: promino@prominoritate.hu

Bankszámlaszám: 11742001-20045649-00000000

Adója 1%-ával támogassa Ön is alapítványunk tevékenységét!

Adószámunk: 18169177-1-41

A szervezők a műsorváltoztatás jogát fenntartják.



www.csango.hu

A rendezvényt támogatták:



# XVII. Csángó Bál

2013.02.09., 19.00

Petőfi Csarnok



# Bál

Tisztelet  
Petrás Incze János  
klézsei pap születésének  
200. évfordulóján

Antal Tibor

Hodorog András

Petrás Mária

Nyisztor Ilona

Legedi László István

Tintér Gabriella

Dresch Mihály

Fanfara Complexa

Zerkula Emlékzenekar

Szellő Táncegyüttes

Fővédnök: Áder János, Magyarország köztársasági elnöke  
Rendező: Diószegi László  
Fellépők: Bálint Balán Erzsébet, Gheorghe Stefan, Ivanciu Milea, Mandache Aurel, Paun Ionel, Timár János, Timár Viktor, Bácsi Gyurka Zenekar, Kőketánc Gyermektánc ház, Somos Együttes, Szigony Együttes, Zurgó Együttes  
Hagyományörzők Forrófalváról, Klézsből, Pusztinából, Külsőrekecsinből, Gastenyből, Rádoiaiából, Somoskáról, Gyimesből, Kőstelekről

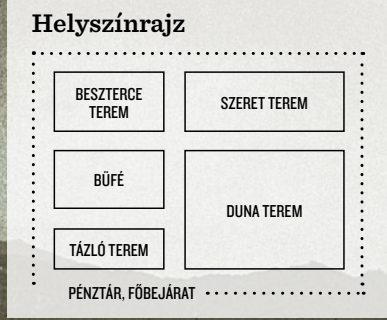
www.csango.hu



# XVII. Csángó Bál

2013.02.09., 19.00

Petőfi Csarnok



## PROGRAM

### DUNA TEREM

19.00-21.00 | Színpadi műsor

Tisztelet Petrás Incze János  
klézsei pap születésének 200. évfordulója alkalmából

19.00 | **Köszöntőbeszéd: Tytti Isohookana-Asunmaa,**  
Finnország korábbi kulturális minisztere

**Nyitóbeszéd: Lászlófy Pál István,**  
a Romániai Magyar Pedagógusok Szövetségének tiszteletbeli elnöke

Hagyományőrző zenészek,  
énekesek és táncosok

Forrófalváról, Klézséből, Pusztinából,  
Külsőrekecsinből, Gastenyből,  
Rădoaiából, Somoskáról, Gyimesből,  
Kóstelekről

Vendégeink lesznek

- Antal Tibor • Bálint Balán Erzsébet
- Csoma Gergely • Hodorog András
- Gheorghe Stefan • Ivanciu Milea
- Legedi László István • Mandache Aurel • Nyisztor Ilona • Paun Ionel
- Petrás Mária • Tímár János
- Tímár Viktor • Bácsi Gyurka Zenekar
- Dresch Mihály • Fanfara Complexa

- Kőketánc Gyerektánc
- Somos Együttes • Szigony Együttes
- Zerkula Emlékenekar
- Zurgó Együttes

Műsorunkban fellép  
Tintér Gabriella és

a Szellő Táncgyűttes, a

„FÖLSZÁLLOTT  
A PÁVA”

népzenei és néptánc  
tehetségkutató verseny  
középdöntős versenyzői.

### DUNA TEREM

- 21.15-04.00 | **TÁNCHÁZ**
- 21.15-21.55 | Legedi László István,  
Mandache Aurél, Roman  
Stefan, Benke Róbert
- 22.00-22.40 | Tímár Viktor,  
Tímár János,  
Antal Tibor/Gyimesi
- 22.45-23.25 | Zurgó Együttes
- 23.30-00.10 | Fanfara Komplexa
- 00.15-00.55 | Zerkula Emlékenekar
- 01.00-01.40 | Somos Együttes
- 01.45-02.25 | Szigony Együttes
- 02.30-03.10 | Paun Ionel, Ivanciu  
Milea, Benke Grátzy
- 03.15-04.00 | Bácsi Gyurka Zenekar

### KONCERTEK ÉS TÁNCHÁZAK

- 22.00-22.50 | Petrás Mária, Pusztian  
Anna Mária, Mokány  
Rozi, Nyisztor Ilona és  
tanítványainak koncertje
- 22.55-23.45 | Bácsi Gyurka Zenekar  
és Dresch Mihály  
lemez bemutató koncert
- 23.50-00.30 | Szigony Együttes
- 00.35-01.25 | Hodorog András  
és barátai
- 01.30-02.20 | Zerkula Emlékenekar
- 02.25-03.15 | Zurgó Együttes
- 03.20-04.10 | Legedi László István,  
Mandache Aurél, Roman  
Stefan, Benke Róbert
- 04.25-05.00 | Fanfara Complexa, Paun  
Ionel, Ivanciu Milea

### SZERET TEREM

- 16.30-05.00 | Koncertek,  
táncok, könyv-  
bemutató, kiállítás
- 16.30-18.15 | Kőketánc  
Gyerektánc
- 16.30-05.00 | Fotókiállítás  
A magyar nyelv oktatása  
Moldvában napjainkban
- 21.00-21.50 | Könyvbemutató  
Tytti Isohookana-  
Asunmaa:  
Csángó körkép

A könyvet bemutatja és a szerzővel  
beszélget: Németh Zsolt, a Külügy-  
minisztérium parlamenti államtitkára,  
moderátor: Diószegi László, történész,  
koreográfus, közreműködik: Nyisztor  
Ilona, énekes. (Tolmácsolást biztosítunk.)  
A könyv a bál ideje alatt kedvez-  
ményes áron kapható a Pro Minoritate  
Alapítvány standjánál.

### TÁZLÓ TEREM

- 21.00 | Kiállítás, könyvbemutató
- 21.00 | Kiállítás  
Petrás Mária keramikus  
alkotásai
- 21.00 | Könyvbemutató  
Seres András-Szabó Csaba:  
Csángómagyar daloskönyv

A könyvet az új kiadás szerkesztője,  
Pávai István népzene kutató,  
és a Hagymányok Háza munkatársa  
mutatja be. A kötet nótafájának,  
Hodorog Lucának fia, Hodorog András  
és unokahúga, Bálint Erzsébet  
furulyán és énekhanggal élőben  
szólaltat meg néhányat a kötet dalaiból.  
A könyv a bál ideje alatt kedvezményes  
áron kapható a Hagymányok Háza  
standjánál.